



Beasaingo Udala

ESP. KODEA. 2025HIEU0002

EXPEDIENTEA	HITZARMENAK: EUSKARA
TITULARRA	ALDANONDO ALBISU YON
TOKIA	BEASAIN

BEASAINGO UDALA ETA GOIHERRIKO IKUSKARI S.L-REN ARTEKO HITZARMENA, GOIERRI ESKUALDEAN IKUS-ENTZUNEZKOEN BIDEZ HURBILEKO GERTAKARIEN INFORMAZIOA EUSKARAZ EMATEKO.

Beasainen, 2025eko ekainean

BILDURIK

Alde batetik, **Leire Artola Ugalde** andrea BEASAINGO UDALAREN (IFK, P2002100B), ordezkari gisa, Alkatea den heinean, Korporazio osatzeko bileran 2023-06-17an kargu hori betetzeko izendatua izan zelako. Egintza honetarako ahalmena, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21,1b) artikulua ematen dio.

Bestalde, GOIHERRIKO IKUSKARI S.L. B20806840 IFK zenbakiduna eta egoitza Ordizian duena, Mallutz kaleko 18 zenbakian, egintza honetan Yon Aldanondo Albisu jaunak ordezkatuta, adinez nagusia dena, 34108860K NA zenbakiduna, helburu hauetarako helbidea Ordiziako Mallutz kaleko 18 zenbakian duena. Egintza honetarako ahalmena eman zion Administrazio Kontseiluak 2003-04-14ko bileran.

AURREKARIAK

I.- Udalaren eskumen propioen artean ondorengoak daude:

2/2016 LEGEA, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa.

7. artikulua. Toki-erakundeen eta udalen eskumenak euskararen erabilerari dagokionez.

- 7.5.- Toki-erakundeei euskararen arloan aitortuak dituzten eskumenak baliatzeko, hitzarmenak izenpetu ahal izango dituzte; mankomunitate, partzuergo, elkarte eta udalerriz gaindiko bestelako erakundeak sortu



Beasaingo Udala

edo halakoetan esku hartu ahal izango dute, eta elkarlanerako beste modu batzuetara jo ahal izango dute, erakunde publiko eta pribatuekin.

- 17.1.26) artikulua. Euskararen erabilera sustatzeko udal-planak idatzi, onartu eta kudeatzea.

II.- Goiherriko Ikuskari S.L.-ren 2025/02-18ko estatutuetako 2. artikuluan jasota dagoen bezala elkartearen helburuak honakoak dira:

“Goiherriko Hedabideak S.L.k helburu sozial hau du:

Gizarte-komunikabide mota guztiak kudeatzea eta ustiatzea, norberarenak zein besterenak, edozein euskarri edo bitartekotan; informazioaren, komunikazioaren, ikus-entzunezkoen, irratiazen, telebistaren, Interneten, argitaletxeen eta merkataritza elektronikoaren industriarekin lotutako era guztietako jarduerak garatzea; horiek sustatzea eta ustiatzea, jarduera horien sustapen edo osagarri gisa produktuak eta zerbitzuak merkaturatzea barne. Gizarte-hedabideen eta, zehazki, telebistaren jarduera horiek euskaraz egin ahal izango dira. Gainera, jarduera orokor horien barruan sartzen da telebistako, irratiko eta hedabide inprimatu eta digitaletako programak sortzea, garatzea eta zabaltzea, bai eta merkaturatzea ere, hedatze-jardueraren zikloa osatuz, euskarazko gizarte-hedabide gisa.”

III.- Bi aldeek hitzarmena burutzeko interesa dute euskararen normalizazioan eta herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko elkarlana egiteko.

IV.- Hori dela eta, Goiherriko Ikuskari S.L.-k memoria bat aurkeztu du proposatzen dituzten jarduerarekin batera eta horien inguruko aurrekontuarekin.

V.- Uka ezina da diruz lagundu nahi dena udalaren eskumen eremuaren alorrean dagoela, eskumenaren eta gastuaren arteko lotura hertsia dagoela eta interes publikoa duen helburu bat sustatzearekin bat datorrela.

Arrazoi horregatik eta kontuan izanda Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 2. artikulua aurreikusten dituen xehetasunak betetzen direla, 2025. urteko udal aurrekontuan 0230.471.335.40.02 partida izenduna kontsignatu da, 41.910,00 €koa, honako proiektu hauek diruz laguntzeko:

- Goierri Telebistak %100ean emititzen du euskaraz. 4 orduko emisio bloke bat du baina etengabe emisioan dagoena, etengabe berritzen dena.
- Saio propioak: Gaurkoan informatiboa, Goierri kirolean, asteburuko kirol emaitzekin egindako saioa, Onein, sukaldaritza saioa, Urrutiajunbe, elkarriketa saioak, Lehen lerroan, Goierriko artistekin egindako elkarriketak, Erreportai, gai desberdinei buruzko erreportajeak, Ikusi



Beasaingo Udala

irratia, irrati saioan grabatutako elkarrizketa, Non dago Miru?, ipuin, txotxongilo eta magia saioa, ENG, elkarrizketa luzeak, Zuzenekoak, kanpo ekitaldiak, Tripazorri, elikadura saioa,

- Produkzio propioaz gain, Tokikom sareko saioak emititzen dituzte: Goiena telebista (Kulturizketak, Galdegazte, Amaia DJ, Kantari), Oizmendi telebista (Berbetan, Ikusmira, Klaketa), 28 kanala (28 Klip, Adi iskanbila, Leihotik begira, Bereziak), Xaloa telebista (Ur eta lur, Ikusten, Nire herrie), Erlo telebista (Eider Uribarriekin elkarrizketak, San Agustineko elkarrizketak, Kanpoko elkarrizketak).
- Telebista uhin bidez hedatzeaz gain, web orria eta facebook, twiter, Instagram, responsive eta irratia erabiltzen dituzte edukiak zabaltzeko.

2025eko erronkak:

- Seinalea hobetu.
- Elkarlana Goiena Telebistarekin
- Smartphoneak telebista egiteko.
- Telebistarako app-a garatuko dute TOKIKOM taldean.

VI.- Horren ondorioz, bi alderdiek elkarri kontratatzeko eta betebeharrak hartzeko gaitasuna aitortu diote eta hitzarmen hau honako klausula hauen arabera idaztea adostu dute:

ESTIPULAZIOAK

Lehenik. Helburua: Hitzarmen honen xedea esku hartzen duten alderdien eskubideak eta betebeharrak arautzea da, Goiherriko Ikuskari S.L.-ri 41.910,00 €ko dirulaguntza emanez.

Bigarren. Goiherriko Ikuskari S.L.-ren betebeharrak:

1.- Diruz lagundutako jarduerak burutzea.

2.- 38/2003 Legeak, azaroaren 17koak, diru laguntzen Lege Orokorrak, 13. artikuluan xedatutako onuradun izateko debekuetan adierazitako egoeretan ez egotea une honetan eta hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean, eta Udalarekiko zerga betebeharrak egunean izatea.

3.- Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.

4.- Udal organo eskudunak edo udal kontuhartzaileak burututako egiaztapen eta kontrol jarduketak onartzea, organo hauek, emandako zenbatekoen



Beasaingo Udala

erabileraren fiskalizazio eta kontrolerako eginkizunak baliatuta, eska diezaioketen informazio guztia emateko betebeharra izanda, 38/2003 Legean xedatutakoaren arabera.

5.- Udalari jakinaraztea diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko jasotako bestelako diru laguntzak, diru sarrerak edo baliabideak. Jakinarazpen hori laguntzak ezagutu bezain laster burutu beharko da eta, edonola ere, jasotako funtsei emandako erabileraren justifikazioaren aurretik.

6.- Jasotako funtsen erabilera justifikatzen duten dokumentuak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, kontrol eta egiaztapen jarduketan helburu izan daitezkeen heinean.

7.- Diruz lagundutako jardueren finantzaketaren izaera publikoa behar bezala adierazi eta hedatzea, onuradunak aldeztu aurretik eskatuta Beasaingo Udalak helarazitako anagrama eta logotipoak karteletan, oroipen plaketan, inprimatutako materialetan, bitarteko elektroniko eta ikus-entzunezkoetan eta komunikabideetako aipamenetan erabilia.

8.- Azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legearen (23., 25., 26. 27. artikulua), apirilaren 7ko 2/2016 Legearen eta azaroaren 19ko 179/2019 Dekretuaren (2. atala), arabera, Jarduera guztietan berrmatuko da euskararen erabilera, hau da: Jarduerak euskaraz edo ele bitan egingo dira. Mezu idatziak (kartelak, esku-orriak, gonbidapenak, deialdiak, publizitatea...) eta ahozko komunikazioak (aurkezleak, hizlariak, musika...) gutxienez euskaraz egingo dira, eta, ele bitan eginez gero, euskarari lehentasuna emanda.

Dirulaguntzaren onuradunak hizkuntzaren tratamendua aurreikusi egingo du hirugarrenekin zerbitzuak kontratatzerakoan edo honakoak egiterakoan: bilerak, hitzaldiak, jendaurreko ekitaldiak, idatzizko komunikazioa (informazio-orriak, kartelak, gutunak, oharak...), megafonia, web-orria, WhatsApp-taldea...

9.- Diru laguntzen Lege orokorraren 37. artikuluan aurreikusitako kasuetan, jasotako funts publikoak itzultzea.

10.- Diruz lagundutako jardueretan gerta litezkeen kalte guztiak estaltzeko moduko erantzukizun zibileko poliza bat izatea.

Hirugarren. Beasaingo Udalaren betebeharrak:

Goiherriko Ikuskari S.L.-ren 2025eko proiektuak garatzen laguntzeko, Beasaingo Udalak dirulaguntza nominatibo gisa, 41.910,00 € ordainduko dio, jarraian adierazitako moduan:

- 1. ordainketa 20.955,00 eurokoa (dirulaguntzaren %50), hitzarmena sinatu ondoren, ordainketa aurreratu gisa, betiere egiaztatu bada onuradunak zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela.

Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 22 artikuluan eskatzen den egiaztapena, dagokion Ogasunarekiko zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatearen inguruan, edozein ordainketa egin aurretik, azken agiriekin indarra galtzen badu Udalak



Beasaingo Udala

egiaztatuko du datuen bitartekaritzarako plataformetan edo horretarako gaitutako beste sistema elektronikoko batzuetan kontsulta eginez.

Hala ere, onuradunak berariaz egin ahal izango dio aurka egiaztapen horri; kasu horretan, izaera hori egiaztatzen duten ziurtagiri eguneratuak aurkeztu beharko ditu bere kabuz.

- 2. ordainketa 20.955 eurokoa (dirulaguntzaren %50), irailaren 30ean, ordainketa aurreratu gisa, betiere egiaztatu bada zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela.

Laugarren. Diruz lagundu daitezkeen gastuak:

Diruz lagundu daitezke erabat beharrezkoak diren gastuak, jardueraren izaerarekin inolako zalantzarik gabe lotura dutenak eta diruz lagundutako jarduerak egikaritzeko aurreikusitako epearen amaiera baino lehen sortzen direnak.

Egikaritutako gastu gisa ulertuko da hitzarmen honetan ezarritako justifikazio epea amaitu aurretik modu eraginkorrean ordaindu dena.

Ez dira inolaz ere diruz laguntzeko moduko gastuak izango:

- a) Banku kontuetako interes zordunak.
- b) Interesak, errekaruak eta zigor administratibo edo penalak.
- c) Prozedura judizialako gastuak.
- d) Zuzeneko zergak, berreskuratu edo konpentsatu badaitezke.
- e) Errentaren gaineko zergak.

Bosgarren. Gastuak justifikatzeko epea eta aurkeztu beharreko dokumentuak: 2026ko martxoaren 31rako izandako gastuen justifikazioa aurkeztu beharko da. Zuriketa dokumentuak:

- Zerga betebeharraren eta Gizarte Segurantzaren eguneratuta egotea.
- Burututako proiektu eta jardueren memoria. Baita ere adieraziko da diruz lagundutako jardueren finantzaketaren izaera publikoa nola jakinarazi den.
- Jardueren gastuaren justifikazioa (bi modu aurkezteko):
 - Izandako gastu guztien zerrenda eta horien faktura legalak.
 - Faktura edo dokumentuen kopien zerrenda diruzainak sinatua. Zerrenda datu hauez osatuta egon behar du: fakturaren onuradunaren izena, fakturaren zenbakia, kontzeptua, zenbatekoa, fakturaren data eta faktura ordaindu zen data. Udalak zuriketa egiteko garaian emandako dirulaguntzaren %30 osatzen duten fakturak eskatuko ditu.
- Euskara eta berdintasun klausulak bete direla egiaztatzen duen ziurtagiria, hitzarmenaren sinatzaileak sinatuta.



Beasaingo Udala

- Hitzartutako proiektuak eta jarduerak aurrera eramateko gainfinantziatorik ez dela egon ziurtatzen duen agiria, hitzarmenaren sinatzaileak sinatuta.

Seigarren. Beste laguntza batzuekin bateragarritasuna:

Diru laguntza hau bateragarria izango da helburu bera duten dirulaguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide guztiekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuk emandakoak, edo Europar Batasunak edo nazioarteko erakundetakoak badira ere.

Zentzu horretan eta dirulaguntzen Lege orokorraren 19.3 artikuluan xedatutakoa betez, jasotako dirulaguntza guztien zenbatekoa ez da inolaz ere izango, bere horretan edo beste dirulaguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa.

Jarduerak finantzatzeko, dirulaguntzaz gain, funts propioak edo beste diru laguntza edo baliabide batzuk erabili badira, justifikazioan diruz lagundutako jardueretarako erabilitako funts horien zenbatekoa, jatorria eta aplikazioa zehaztu beharko dira.

Zazpigarren. Hitzarmenaren iraupena:

Hitzarmen honen indarraldia, 2025-12-31artekoa izango da eta ezin izango da luzatu.

Zortzigarren. Jarraipen, zaintza eta kontrol mekanismoak:

Hitzarmenaren betearazpenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko, eta hitzarmena interpretatzean sor daitezkeen zalantzak argitzeko, batzorde bat sortuko da, kide hauek osatua:

- Udal-erakundearen aldetik, Alkatea eta Kultura eta euskara teknikaria.
- Goiherriko Ikuskari S.L.-ren aldetik, Yon Aldanondo Albisu, zuzendaria.

Bederatzigarren. Alderdien arteko jakinarazpenak eta komunikazioak:

Hitzarmen honen esparruan egiten diren jakinarazpenak eta komunikazioak honako pertsona hauei bidali beharko zaizkie:

Udalaren aldetik: Ane Barandiaran Lizarralde, Kultura eta Euskara teknikaria.

Goiherriko Ikuskari S.L.-ren aldetik: Yon Aldanondo Albisu, zuzendaria.

Hamargarren. Onartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzearen ondorioak:

Sinatzaileetako batek onartutako betebeharrak eta konpromisoak beteko ez balitu, ez betetzea burutu duen alderdiari jakinarazpena helarazi beharko zaio, epe jakin baten barruan bete ez direla uste den betebeharrak eta konpromisoak bete ditzan. Ezarritako epea amaituta, ez betetzeak jarraituko balu, hitzarmena suntsiarazi egingo da.



Beasaingo Udala

Dirulaguntzaren onuradunak onartutako betebeharrak eta konpromisoak beteko ez balitu, emandako zenbatekoaren zati proportzionala itzuli beharko du, gehi diru laguntza ordaindu zen momentutik dagozkion berandutze interesak.

Jasotako zenbatekoen erabateko itzulera edo itzulera partziala burutu beharko da hitzarmen honetan aurreikusitako baldintzak edo udal kontu hartzailetza edo organo eskudunak ezarritako justifikazio betekizunak betetzen ez badira, bai eta dirulaguntzen Lege orokorraren 37. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako kasuetan ere.

Hamaikagarren. Hitzarmena bertan behera geratzea:

- 1- Epea amaitutakoan.
- 2- Bi aldeek espresuki horrela adosten dutenean.
- 3- Alderdiek beren gain hartutako betebeharrak betetzen ez dituztenean.
- 4.- Hitzarmena baliogabetzat jotzen duen erabaki judiziala.

Hitzarmena suntsiarazteak azkendu egingo ditu alderdiek onartutako betebeharrak eta konpromisoak, eta baita prestazioen likidazioa ere. Helburu horietarako, aplikagarria izango da Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legearen 52. artikuluan xedatutakoa, suntsiaraztearen ondorioei eta likidazio eta kalte ordainaren araubideari dagokienez.

Hitzarmenaren helburuak bete direla ulertuko da haren xedea burutu bada bi alderdientzat onargarriak diren baldintzetan.

Egikaritze prozesuan dagoen jarduketarik egongo balitz, alderdiek, jarraipen, zaintza eta kontrol batzordearen proposamenari jarraituta, abian dauden jarduketan jarraipena eta amaiera adostu ahalko dute, horiek amaitzeko epe luzaezina ezarrita.

Hamabigarren. Hitzarmenaren izaera eta jurisdikzio aplikagarria:

Urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikuluen arabera, hitzarmen honen izaera juridikoa administratiboa da, eta, ondorioz, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa da eskumena duena.

Hitzarmen honen aplikaziotik erator litezkeen interpretazio, aldaketa, suntsiarazte eta ondorioen inguruan ager litezkeen gatazkak alderdien arteko akordio bidez ebartziko dira eta, halakorik ezean, alderdi hauek administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren eskumenekoak izango dira.

Eta aurreko guztiarekin adostasun frogatzat, bildutakoek hitzarmen hau sinatu dute goiburuan adierazitako tokian eta egunean

BEASAINGO UDALA

Leire Artola Ugalde

GOIHERRIKO IKUSKARI S.L.

Yon Aldanondo Albisu



Beasaingo Udala

Alkatea

Zuzendaria

**DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUERAREN AURREKONTUA
2025. URTEA**

AURREKONTUA 2025	
GASTUAK	
LANGILE GASTUAK	303.716,70 €
Ordainsariak	233.627,10 €
Gizarte Segurantzak	70.089,60 €
FUNTZINAMENDUA	69.941,85 €
Alokairua	17.776,56 €
Zergak	13.774,56 €
Garbiketa	1.608,94 €
Bulego materiala	6.699,28 €
Mantenimendu eta matxurak konpontzea	9.990,01 €
Beste profesionalak	13.892,39 €
Beste zerbitzuak	6.200,11 €
PRODUKZIO GASTUAK	138.304,37 €
Tokikom sarea	68.400,00 €
Kanpo produkzioak erosketak	69.904,37 €
PRODUKZIO BANAKETA GASTUAK	10.407,78 €
GASTUAK GUZTIRA	522.370,70 €
SARRERAK	
FUNTZIONAMENDI PROPIOA	238.371,00 €
Produktu salmenta	68.400,00 €
Publizitate pribatua	169.971,00 €
FINANTZAKETA PUBLIKOA	284.000,00 €



Beasaingo Udala

Udalak	98.000,00 €
HPS	186.000,00 €
SARRERAK GUZTIRA	522.371,00 €



EKS | CSV: ESKU38f421bf-833e-4fed-b4c4-fdaaefcef515

Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01910>

Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01910>

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2025HIEU0002-Plantilla hutsa karatularekin/Plantilla vacia caratula (ALDANONDO,ALBISU